

Treball de fi de grau

2014/2015

Codi: 101518

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2500244 Estudis de l'Àsia Oriental	OB	4	0

Professor de contacte

Nom: Blai Guarné Cabello

Correu electrònic: Blai.Guarne@uab.cat

Utilització de llengües

Llengua vehicular majoritària: català (cat)

Grup íntegre en anglès: No

Grup íntegre en català: Sí

Grup íntegre en espanyol: No

Prerequisits

Requisits de matrícula

Les normatives genèrica i de règim de permanència de la UAB estableixen dos requisits per a poder matricular l'assignatura:

- Per matricular-se a quart curs, l'estudiant ha d'haver superat com a mínim totes les assignatures de primer curs i un nombre total de 120 crèdits dels tres primers cursos (Normativa genèrica, Article 134, Punt 5; Normativa de permanència, Article 5, Punt 5).
- L'estudiant ha d'haver superat com a mínim dos terços del total de crèdits del Pla d'Estudis (Normativa genèrica, Article 134, Punt 7; Normativa de permanència, Article 5, Punt 7).

Els documents d'aquestes dues normatives es poden consultar als enllaços següents:

Normativa genèrica

[Normatives acadèmiques dels graus](#)

Normativa de permanència

[Règim de permanència dels graus](#)

[Normativa del TFG d'Estudis d'Àsia Oriental](#)

Objectius

Treball Fi de Grau (TFG) és l'única assignatura obligatòria de quart curs del Grau d'Estudis de l'Àsia Oriental. Es tracta d'una assignatura anual de 6 crèdits centrada en la realització, individual i autònoma, d'un treball supervisat per un tutor en el que l'estudiant demostra la integració dels coneixements i les capacitats adquirides en el decurs dels seus estudis al Grau. En aquest sentit, TFG representa el colofó de la formació global i interdisciplinària d'un estudiant en l'àmbit dels Estudis de l'Àsia Oriental a la UAB.

La realització d'aquest treball es planteja des de tres àmbits de coneixement estretament interrelacionats: Humanitats (Història, Pensament, Literatura, Geografia, Art, Cultura popular, altres); Ciències Socials (Economia, Política, Relacions Internacionals, Societat, Gènere, Diversitat i interculturalitat, altres); Lingüística (Lingüística contrastiva, Lingüística diacrònica, Lingüística aplicada, Sociolingüística, Llengua i cultura, Anàlisi del discurs, Traducció, altres).

Ateses les seves característiques, l'assignatura de TFG no compta amb una docència específica sinó amb sistema de tutories desenvolupades al llarg del curs acadèmic per un equip de professors responsables de supervisar el treball autònom dels estudiants que tutoritzen. La gestió global de l'assignatura està a càrrec d'un professor coordinador: Dr. Blai Guarné (coordinacio.tfg.geao@uab.cat)

Competències

- Actuar seguint un codi deontològic propi de la pràctica professional.
- Consultar, seleccionar i utilitzar fonts d'informació en les llengües pròpies de l'Àsia oriental.
- Conèixer les normes i els principis per plantejar i elaborar un treball acadèmic.
- Defensar i argumentar els resultats obtinguts en un treball acadèmic.
- Desenvolupar estratègies d'aprenentatge autònom.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Generar propostes innovadores i competitives en la recerca i en l'activitat professional.
- Gestionar un treball acadèmic en el camp dels estudis de l'Àsia oriental.
- Integrar coneixements de manera interdisciplinària sobre aspectes lingüístics, econòmics, polítics i socials relacionats amb els estudis de l'Àsia oriental, i aplicar-los per formular judicis.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
- Vetllar per la qualitat del propi treball
- onèixer i utilitzar els recursos de les tecnologies de la informació i la comunicació (TIC) per recopilar, elaborar, analitzar i presentar informació en relació amb els estudis de l'Àsia oriental.

Resultats d'aprenentatge

1. Actuar seguint un codi deontològic propi de la pràctica professional.
2. Consultar, seleccionar i utilitzar fonts d'informació en les llengües pròpies de l'Àsia oriental.
3. Conèixer les normes i els principis per plantejar i elaborar un treball acadèmic.
4. Defensar i argumentar els resultats obtinguts en un treball acadèmic.
5. Desenvolupar estratègies d'aprenentatge autònom.
6. Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
7. Generar propostes innovadores i competitives en la recerca i en l'activitat professional.
8. Gestionar un treball acadèmic en el camp dels estudis de l'Àsia oriental.
9. Integrar coneixements de manera interdisciplinària sobre aspectes lingüístics, econòmics, polítics i socials relacionats amb els estudis de l'Àsia oriental, i aplicar-los per formular judicis.
10. Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.
11. Utilitzar els recursos tecnològics en l'elaboració i la defensa del treball de final de grau.
12. Vetllar per la qualitat del propi treball.

Continguts

Continguts del TFG de GEAO

Com en qualsevol altra assignatura, els estudiants es matricularan de l'assignatura dins dels terminis establerts. Ateses les característiques singulars de TFG, l'estudiant portarà a terme aquesta matrícula abans de conèixer l'oferta de propostes de treball plantejades pels tutors però la Facultat garanteix que a tots els estudiants matriculats els hi serà assignat un tutor.

A inici de curs es farà una sessió informativa amb els estudiants matriculats per a informar-los de l'operativa a seguir i el calendari de l'assignatura. Els estudiants podran accedir a les diferents propostes de treball plantejades pels tutors en les fitxes del TFG a través del campus virtual. Atesa la necessitat d'ajustar l'encàrrec de tutoria dels professors al número d'estudiants matriculats, aquestes propostes seran accessibles unes setmanes després d'haver iniciat el curs.

Les propostes plantejades pels tutors podran ser de dos tipus: genèriques o específiques. En el cas de les genèriques, el tutor proposarà un tema-marc a treballar que haurà de ser concretat entre tutor i estudiant (e.g. "Política i/o Relacions Internacionals de la Xina"). En el cas de les propostes específiques, el tutor plantejarà un tema concret llur desenvolupament podrà ser ajustat entre tutor i estudiant (e.g. "El model del sararíman: masculinitat i món del treball al Japó de la postguerra"). Aquestes propostes formen l'oferta global del TFG. Si l'estudiant vol treballar un tema específic que no és possible desenvolupar des de cap de les propostes formulades (tant genèriques com específiques), podrà elaborar una proposta pròpia i plantejar-la a un dels professors de l'equip de tutors per a la seva possible supervisió. L'estudiant haurà de trametre aquesta proposta al tutor via correu electrònic amb còpia a la Coordinació de l'assignatura (coordinacio.tfg.geao@uab.cat). Aquesta proposta seguirà el mateix format que l'esbós de projecte (explicat a continuació) i en cas de ser acceptada haurà de formalitzar-se en la fitxa estàndard del TFG, com en la resta de casos.

Després de consultar detingudament les diferents fitxes del TFG, l'estudiant en triarà una en funció dels seus interessos de treball i es posarà en contacte directament amb el tutor responsable de la proposta per a fer-li arribar un esbós de projecte (format lliure no superior a dues planes d'extensió) en el que delimiti el tema a desenvolupar, un possible marc teòric i l'aproximació metodològica a seguir, i plantegi una bibliografia bàsica de tipus prospectiu. L'estudiant ha de desenvolupar-se proactivament tant en la tria de la proposta de treball com en la seva concreció i ajust en l'esbós a trametre al tutor abans de la celebració de la primera tutoria.

Acceptada la proposta pel tutor, l'estudiant tancarà el plantejament del treball incorporant les indicacions docents de la tutoria i completarà amb les seves dades (nom i cognoms; NIU; email) i les dades referents als seu treball (títol i resum) la fitxa del TFG, inicialment plantejada pel tutor. L'estudiant farà arribar aquesta fitxa per correu electrònic a la Coordinació de l'assignatura (coordinacio.tfg.geao@uab.cat) amb còpia al seu tutor. Paral·lelament, el tutor comunicarà a la Coordinació els noms dels estudiants llurs treballs supervisarà així com els seus títols definitius.

En el decurs de l'assignatura, estudiant i tutor celebraran tres tutories que marcaran les fases clau en la realització del treball: 1) Inici; 2) Progrés; 3) Síntesi. Aquestes tutories es distribuïran en el temps tenint lloc, aproximadament, als mesos de novembre (Tutoria d'inici), febrer (Tutoria de progrés) i maig (Tutoria de síntesi).

Validat el treball final per part del tutor, l'estudiant procedirà al seu lliurament en el format i mode indicat per la Coordinació de l'assignatura, no més tard de la primera setmana de juny. En funció del calendari acadèmic, la Coordinació informará als estudiants de la data límit per al lliurament, així com de la data estimada de publicació de les qualificacions a l'aula virtual i de la data per a la consulta presencial de l'avaluació en la revisió.

Metodologia

Elecció i validació de tutor/a

Després de participar activament a la sessió informativa d'inici de curs, i un cop publicades al campus virtual les fitxes del TFG amb les propostes de treball plantejades pels tutors, l'estudiant en triarà una en funció dels seus interessos de treball i es posarà en contacte directament amb el tutor responsable de la mateixa.

És molt important que en aquesta fase de l'assignatura l'estudiant es desenvolupi proactivament tant en l'elecció de la proposta de treball com en la seva concreció i ajust. L'estudiant farà arribar al tutor responsable de la proposta un esbós de projecte de treball (veure apartat "Plantejament de l'assignatura"). L'acceptació o no de la tutorització d'un treball estarà en funció del número de estudiants que un tutor pugui supervisar i de la consistència de la formulació feta per l'estudiant alhora de concretar la proposta plantejada pel tutor. En cas de trobar-se amb més d'una sol·licitud d'igual interès, la Coordinació de l'assignatura aplicarà com a criteri la nota mitjana de l'expedient dels estudiants per a prioritzar l'assignació a l'estudiant amb la nota mitjana més alta i assignar un altre tutor a l'estudiant que hagi quedat descartat (Apartat 5 de la [Normativa](#))

L'estudiant podrà renunciar formalment a aquesta assignació seguint el procediment establert (Veure [Normativa](#)) per mitjà d'un document que haurà de sol·licitar a la Coordinació. Per a portar a terme aquest tràmit disposarà, segons el calendari acadèmic, d'un termini no superior al quinze dies a comptar des de la

data de l'assignació del tutor. S'entén que els estudiants que no renunciïn mitjançant aquest procediment accepten automàticament l'assignació d'un tutor i inicien la realització del treball seguint les pautes previstes. Dins d'aquest mateix termini, l'estudiant podrà presentar a la Coordinació de l'assignatura una proposta de treball pròpia que serà automàticament assignada a un tutor, en funció de la seva temàtica i de la disponibilitat de tutors.

En tots els casos, un cop acceptada pel tutor, l'estudiant completarà la fitxa del TFG amb les seves dades (nom i cognoms; NIU; email) i les dades referents als seu treball (títol i resum), fent-la arribar per correu electrònic a la Coordinació de l'assignatura (coordinacio.tfg.geao@uab.cat) amb còpia al tutor.

La Coordinació de l'assignatura, com a responsable darrer del procés d'assignacions, validarà la fitxa de treball i confirmarà l'assignació de tutor.

Propostes de treball

Les propostes de treball són formulades pels tutors des de les àries temàtiques següents:

- 1) Humanitats: Història, Pensament, Literatura, Geografia, Art, Cultura popular, altres.
- 2) Ciències Socials: Economia, Política, Relacions Internacionals, Societat, Gènere, Diversitat i interculturalitat, altres.
- 3) Lingüística: Lingüística contrastiva, Lingüística diacrònica, Lingüística aplicada, Sociolingüística, Llengua i cultura, Anàlisi del discurs, Traducció, altres.

La natura interdisciplinària dels Estudis de l'Àsia Oriental implica que l'adscripció a una única ària temàtica resulti problemàtica i, per tant, aquestes àries tenen un caràcter fonamentalment orientatiu.

Les propostes podran ser de dos tipus:

- 1) Genèriques: en les que el tutor proposarà un tema-marc que haurà de ser concretat entre tutor i estudiant (e.g. "Política i/o Relacions Internacionals de la Xina").
- 2) Específiques: en les que el tutor plantejarà un tema concret llur desenvolupament podrà ser ajustat entre tutor i estudiant (e.g. "El model del sararíman: masculinitat i món del treball al Japó de postguerra").

Desenvolupament del TFG

L'objectiu final de l'assignatura de TFG és que l'estudiant sigui capaç d'integrar els coneixements i les capacitats adquirides en el decurs dels seus estudis al Grau en l'elaboració, amb un alt nivell d'autonomia, d'un treball individual. Ateses les seves característiques, TFG no compta amb una docència específica sinó amb un sistema de tutories desenvolupades al llarg del curs acadèmic per un equip de professors responsables de supervisar el treball autònom dels estudiants que tutoritzen, així com amb un professor coordinador responsable de la gestió global de l'assignatura.

L'estudiant desenvoluparà el seu treball d'un mode autònom i individual en una tasca en la que comptarà amb el suport i la supervisió experta del tutor. A fi i efecte de portar a terme un seguiment acurat del treball, se celebraran tres tutories corresponents, aproximadament, a cadascuna de les fases clau del seu desenvolupament:

- 1) Tutoria d'inici (novembre). En aquesta fase inicial es concretarà el tema del TFG, el marc teòric i l'aproximació metodològica a aplicar, endegant-se el desenvolupament del treball. El procés s'inicia amb la consulta curosa, per part de l'estudiant, de les diferents fitxes del TFG plantejades pels tutors, i la tria d'una en funció dels seus interessos de treball. Aquesta tutoria es realitzarà previ lliurament d'un esbós de projecte (format lliure no superior a dues planes d'extensió) en el que l'estudiant delimiti el tema a desenvolupar, proposi un possible marc teòric i l'aproximació metodològica a seguir, i plantegi una bibliografia prospectiva bàsica. L'objectiu d'aquesta tutoria és ajustar el plantejament del treball i estructurar el seu desenvolupament en el temps.
- 2) Tutoria de progrés (febrer). En aquesta segona fase l'estudiant lliurarà un esborrany de progrés que reculli els avenços assolits fins al moment, per a la seva revisió per part del tutor. L'estudiant incorporarà les indicacions del tutor d'un mode consistent, prosseguint amb el desenvolupament sostingut del treball de cara a

la darrera tutoria.

3) Tutoria de síntesi (maig). En aquesta tercera fase l'estudiant lliurarà l'esborrany del treball complet (extensió màxima de 10.000 paraules, sense incloure bibliografia i annexos) per a la seva revisió per part del tutor. L'estudiant incorporarà els comentaris del tutor abans de rebre la seva autorització per a procedir al lliurament oficial del TFG a la Coordinació de l'assignatura.

El procediment de les tres tutories permet constatar els avenços de l'estudiant en l'elaboració del treball, el seu bon desenvolupament i la seva progressió en el temps. El treball autònom de l'estudiant trobarà en aquestes tutories l'ocasió per a plantejar qüestions, resoldre dubtes i treballar aspectes concrets. Es tracta de tutories de treball i, en aquest sentit, el tutor les tindrà en compte en la seva avaluació, considerant l'observació i incorporació que de les seves indicacions de millora i aprofundiment hagi fet l'estudiant. Així mateix, les tutories impliquen els lliuraments parcials que es considerin productius en la planificació del treball.

En el cas dels estudiants que marxïn d'intercanvi es podrà realitzar la tutorització a distància sempre que el tutor hi estigui d'acord. Caldrà que l'estudiant es posin en contacte amb la Coordinació de l'assignatura tan bon punt tingui confirmat aquest intercanvi, a fi i efecte de tractar aquesta possibilitat.

Períodes clau en el desenvolupament del TFG

Maig: Sessió informativa amb els estudiants de tercer que cursaran l'assignatura l'any acadèmic següent.

Setembre: Sessió informativa amb els estudiants matriculats a l'assignatura de TFG per a explicar el procediment i el calendari a observar.

Octubre: Publicació de les fitxes del TFG amb les propostes de treball plantejades pels tutors. En funció dels seus interessos de treball, l'estudiant tria una proposta i es posa en contacte directament amb el tutor responsable de la mateixa per a fer-li arribar un esbós de projecte (format lliure no superior a dues planes d'extensió) en el que delimiti el tema a desenvolupar, un possible marc teòric, l'aproximació metodològica a seguir, i plantegi una bibliografia prospectiva bàsica. Revisió de l'esbós de projecte per part del tutor responsable de la proposta.

Novembre: Tutoria d'inici per a plantejar el desenvolupament concret de la proposta de treball. Acceptada la proposta pel tutor, l'estudiant tanca el plantejament del treball incorporant les indicacions docents de la tutoria completa amb les seves dades (nom i cognoms; NIU; email) i les dades referents als seu treball (títol i resum) la fitxa del TFG, inicialment plantejada pel tutor, fent-la arribar per correu electrònic a la Coordinació de l'assignatura amb còpia al seu tutor. Validació de la fitxa del TFG i confirmació de l'assignació de tutor per part de la Coordinació de l'assignatura.

Febrer: Tutoria de progrés. Lliurament d'un esborrany que reflecteixi els avenços assolits per l'estudiant en el procés de desenvolupament del treball. Revisió i comentari del tutor.

Maig: Tutoria de síntesi. Lliurament de l'esborrany del treball complet (extensió màxima de 10.000 paraules, sense incloure bibliografia i annexos). Revisió i comentari del tutor. Incorporació de les indicacions del tutor per part de l'estudiant. Autorització del tutor per al lliurament oficial del TFG de l'estudiant a la Coordinació de l'assignatura.

Juny: Lliurament oficial del TFG per part de l'estudiant, en el format i mode indicat per la Coordinació de l'assignatura. La Coordinació informarà als estudiants de la data límit per al lliurament, així com de la data estimada de publicació de les qualificacions a l'aula virtual i de la data per a la consulta presencial de l'avaluació en la revisió.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			

Reunió informativa inicial	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Tipus: Supervisades			
Tutoria d'inici	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Tutoria de progrés	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Tutoria de síntesi	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Tipus: Autònomes			
Desenvolupament i realització del TFG	144	5,76	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Avaluació

Procediment de l'avaluació

L'avaluació final del TFG està sotmesa a una doble operativa que permet objectivar la qualificació final: d'una banda, l'avaluació realitzada pel tutor del treball; i, de l'altra, la realitzada per un altre docent del mateix àmbit o àrea de coneixement afí no implicat directament en el desenvolupament del treball que avalua. L'avaluació compta, per tant, amb dues figures: el tutor del treball i un avaluador extern.

La qualificació final del TFG serà una nota numèrica, resultat de la mitjana entre la puntuació donada pel tutor del treball i l'avaluador extern. En el cas que la diferència entre les qualificacions atorgades al treball lliurat sigui superior a 2,5 punts, un altre professor avaluarà el treball i la nota final serà la mitjana de les qualificacions dels tres avaluadors implicats.

L'avaluació del tutor considerarà tant el procés de treball desenvolupant per l'estudiant i constata a les tutories com el resultat final obtingut. És a dir, el tutor tindrà en compte en la seva avaluació el procés de realització del treball en base al grau d'assoliment dels objectius proposats en cada una de les fases establertes, l'observació i incorporació de les indicacions fetes durant el seu desenvolupament, l'acompliment acurat dels lliuraments requerits, entre d'altres, amb l'objectiu darrer de ponderar la qualitat del treball realitzat. En l'avaluació del TFG, tant el tutor com l'avaluador extern tindran en compte els nivells següents:

- 1) Competència expositiva i fonaments de l'argumentació.
- 2) Interrelació de coneixements i articulació fonamentada de la reflexió personal.
- 3) Assoliments i aportacions més destacables.
- 4) Aspectes metodològics (aplicació pertinent, competència i assoliments; organització i estructuració del treball, etc.)
- 5) Aspectes formals (presentació, estil, citació i referències, correcció lingüística, etc.)

En definitiva, aquesta avaluació doble considerarà tant la capacitat per a desenvolupar un projecte de treball i realitzar-lo de forma autònoma, amb el suport i la supervisió experta d'un tutor, com l'assoliment progressiu de l'objectiu d'integració de coneixements i capacitats adquirides en el Grau i la seva exposició competent en el treball final.

Es penalitzarà, entre d'altres, la manca de claredat en l'exposició, les contradiccions i errades en l'argumentació, les faltes d'ortografia i de claredat en l'expressió. El plagi serà considerat com un suspens.

En funció del calendari acadèmic, la Coordinació de l'assignatura informará als estudiants de la data límit per al lliurament, així com de la data estimada de publicació de les qualificacions a l'aula virtual i de la data per a la consulta presencial de l'avaluació. Des de la Coordinació es portarà a terme aquesta revisió en base als informes rebuts per del tutor i de l'avaluador extern. Aquesta revisió de conjunt està pensada per a resoldre els dubtes sobre l'avaluació que plantegi l'estudiant i tindrà un caràcter explicatiu.

En cas de suspens no es contempla la possibilitat de realitzar proves de recuperació ateses les característiques de l'assignatura (assignatura anual destinada a la integració dels coneixements i les capacitats

adquirides per l'estudiant en el decurs del Grau) i davant la impossibilitat de recuperar el treball desenvolupat progressivament durant tot el curs. (Veure Apartat 8 de la [Normativa](#) sobre les qualificacions "No Presentat", "Suspens", "Matrícula d'Honor").

Lliurament del treball final

Validat el treball final per part del tutor, l'estudiant procedirà al seu lliurament oficial seguint el procediment indicat per la Coordinació de l'assignatura. El lliurament del treball es farà no més tard de la primera setmana de juny i sempre després d'haver obtingut el vist i plau del tutor. En funció del calendari acadèmic, la Coordinació de l'assignatura informará als estudiants de la data límit per al lliurament, així com de la data estimada de publicació de les qualificacions a l'aula virtual i de la data per a la consulta presencial de l'avaluació en la revisió.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Lliurament del TFG	60% (avaluació del professor-tutor) + 40% (avaluació de l'avaluador extern)	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Tutoria d'inici	continuat (inclòs en l'avaluació del professor-tutor)	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Tutoria de progrés	continuat (inclòs en l'avaluació del professor-tutor)	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
Tutoria de síntesi	continuat (inclòs en l'avaluació del professor-tutor)	0	0	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

Bibliografia

Consultar professor-tutor